

N° d'autorisation: 10944P/B  
Usage professionnel  
Concentré soluble (SL)  
Contient:  
755 g/l (51,7%ww) de phosphonates de  
potassium

Toelatingsnummer: 10944P/B  
Beroepsgebruik  
Met water mengbaar concentraat (SL)  
Bevat:  
755 g/l (51,7%ww) kaliumfosfonaten

Zulassungsnummer: 10944P/B  
Berufliche Anwendung  
Wasserlösliches Konzentrat (SL)  
Enthält:  
755 g/l (51,7%ww) Kaliumphosphonate

Mode d'action / Werkingswijze /  
Wirkungsmechanismus

Group	P 07 (33)	Fungicide
-------	-----------	-----------

**Mentions de danger:**  
EUH401 Respectez les  
instructions d'utilisation  
pour éviter les risques  
pour la santé humaine  
et l'environnement.

**Conseils de Prudence  
(Prévention):**  
P280 Porter des gants de  
protection/des vêtements de  
protection/un équipement  
de protection des yeux/ du  
visage.

**Gevaarindicaties:**  
EUH401 Volg de  
gebruiksaanwijzing om  
gevaar voor de menselijke  
gezondheid en het milieu te  
voorkomen.

Distribué par / Verdeeld door / Vertrieb durch:  
BASF Belgium Coordination Center CommV  
B. U. Agricultural Solutions  
[www.agro.basf.be](http://www.agro.basf.be)

SIEGE D'EXPLOITATION / EXPLOITATIEZETEL / OPERATIVE HAUPTSITZ:  
Bâtiment E-F, Drève Richelle 161 bte 43,  
1410 Waterloo, Belgium  
Tel: +32 (0)2 373.27.23

Renseignements en cas d'urgence / Alarmnummer / Notrufnummer:  
tel. +32 (0) 3 569 92 32  
Centre Antipoisons / Antigifcentrum / Giftinformationszentrum:  
Belgium tel.: +32 (0) 70 245 245

Détenteur d'autorisation / Toelatingshouder / Zulassungsinhaber:  
BASF Belgium Coordination Center CommV  
SIEGE SOCIAL / MAATSCHAPPELIJKE ZETEL / FIRMENSITZ:  
Scheidelaan 600, 2040 Antwerpen, Belgium

**Voorzorgsverklaringen  
(Preventie):**  
P280 Beschermende  
handschoenen/  
beschermende kleding/  
oogbescherming/  
gelaatsbescherming dragen.

**Gefahrenhinweise:**  
EUH401 Zur Vermeidung  
von Risiken für Mensch  
und Umwelt die  
Gebrauchsanleitung  
einhalten.

**Sicherheitshinweise  
(Vorbeugung):**  
P280 Schutzhandschuhe  
/ Schutzkleidung  
/ Augenschutz /  
Gesichtsschutz tragen.



81136754 BE 1099

# 10 L

# Soriale®

**Fongicide de contact en arboriculture fruitière (pommiers et poiriers)**

**Contactfungicide in de fruitteelt (appel en peer)**

**Kontaktfungizid im Obstbau (Apfel und Birne)**

**Produit sensible au gel**

**Product gevoelig voor vorst**

**Frostempfindliches Produkt**

**Numéro de lot et date de production: voir emballage**

**Lotnummer en productiedatum: zie verpakking**

**Chargennummer und Produktionsdatum: siehe Verpackung**

# 10 L



4 041885 228550



### Mode d'action

**Soriale**® est un fongicide systémique avec une grande mobilité basipétale et acropétale dans la plante.

### Mode d'emploi

Culture	Pour lutter contre	Dose	Stade d'application d'application	Conditions d'application
Pommier et poiriers (plein air)	tavelure du pommier ( <i>Venturia inaequalis</i> ) et tavelure du poirier ( <i>Venturia pirina</i> )	1,1 l/ha de haie, 1-6 applications à intervalle de 5-10 jours	Préventivement Éclatement des bourgeons floraux (BBCH 53) – début de la coloration des fruits (BBCH 81)	Délai avant récolte : 35 jours ; Mesures de réduction des risques : zone tampon de 5 m avec technique classique ; Porter des gants résistants aux produits chimiques pendant la récolte de la culture traitée.

### Remarques générales

#### Conditions particulières d'emploi

**Soriale**® peut être pulvérisé en mélange avec les acaricides, insecticides et fongicides classiques.

Ne pas mélanger **Soriale**® avec de l'huile minérale ou des produits à base de carbonates, bi-carbonates et zinc.

Ne pas mélanger **Soriale**® avec des engrais foliaires à base de nitrate.

**Soriale**® ne sera pas appliqué par forte chaleur ni par un ensoleillement fort.

Enlever le filtre avant d'introduire le produit dans la cuve du pulvérisateur. Pulvériser immédiatement après le mélange.

### Préparation de la bouillie

Utiliser un matériel propre et sans résidus de produits de la pulvérisation précédente.

Avant l'utilisation, tester l'appareil et vérifier le débit de chaque jet selon les instructions du constructeur.

Remplir la cuve avec la moitié du volume d'eau nécessaire.

Mettre l'agitation en marche puis verser (progressivement) la quantité nécessaire de **Soriale**® dans la cuve du pulvérisateur.

Mettre l'agitation en marche puis verser la quantité nécessaire de **Soriale**® dans la cuve du pulvérisateur et compléter avec de l'eau jusqu'au volume final.

Laisser l'agitateur en fonctionnement pendant le trajet et jusqu'à la fin de la pulvérisation.

Appliquer la bouillie immédiatement après sa préparation.

Après application, nettoyer soigneusement l'appareil.

### Remarques importantes

**SPe3:** Pour protéger les organismes aquatiques, respecter une zone non traitée par rapport aux eaux de surface (voir mesures de réduction du risque).

**SP0:** Ne pas pénétrer dans des cultures/surfaces traitées avant que le dépôt de pulvérisation ne soit complètement sec.

Conserver le produit uniquement dans son emballage d'origine, à l'abri du gel et de l'humidité, de la lumière solaire directe et de la chaleur, dans un endroit ventilé.

**SP1:** Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage.

L'efficacité contre la tavelure du fruit peut-être insuffisante. Il est conseillé d'appliquer le produit avec d'autres produits autorisés. Les effets sur la fermentation n'ont pas été évalués. Le produit peut avoir un effet sur le goût des poires transformées.

### **Emballages vides et surplus de traitement**

L'emballage de ce produit, soigneusement vidé, doit être rincé à l'eau suivant un système manuel (trois agitations successives) ou par un système de nettoyage à l'eau sous pression placé sur le pulvérisateur. Les eaux de nettoyage devront être versées dans la cuve de pulvérisation. L'emballage ainsi rincé devra être ramené par l'utilisateur aux points de ramassage AgriRecover prévus à cet effet. Consulter éventuellement votre négociant. L'emballage ne peut, en aucun cas, être réutilisé à d'autres fins.

Diluer les surplus de traitement au moins 10 fois et pulvériser ceux-ci sur la parcelle déjà traitée suivant les prescriptions d'emploi. De façon à éviter tout surplus de traitement après l'application, on s'efforcera de calculer au mieux la quantité de bouillie à préparer, ou la quantité à appliquer, en fonction de la superficie à traiter et du débit par hectare.

Ne pas contaminer les étangs, les cours d'eau ou les fossés avec le produit ou l'emballage vide.

### **Remarque générale concernant la dose**

La dose agréée est la plus petite dose qui garantit la meilleure efficacité dans la plupart des situations. Elle peut être réduite, sous la responsabilité de l'utilisateur, par exemple dans les situations où le risque de dégâts est faible ou lors de l'utilisation de produits en mélange. La diminution de la dose appliquée n'autorise pas l'augmentation du nombre maximal d'applications, ni la réduction du délai avant récolte.

L'application d'une dose réduite ne présente pas que des avantages et, utilisée à mauvais escient, elle peut produire des effets contraires à ceux recherchés (manque d'efficacité, diminution de la rémanence, augmentation du risque de résistance ...).

Avec de nombreux fongicides, il existe un risque général d'apparition de souches résistantes à la matière active. Pour diminuer ce risque, il est nécessaire de respecter les préconisations d'emploi (dose recommandée, cadence et séquence des traitements, conditions d'application, etc.) et, chaque fois que possible, d'utiliser des produits à mode d'action différent en alternance ou en mélange. En dépit du respect de ces règles, on ne peut pas exclure une altération de l'efficacité du fongicide liée à ces phénomènes de résistance. De ce fait, nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuelles conséquences qui pourraient être dues à de telles résistances.

### **Garantie**

Des examens approfondis ont démontré que le produit, utilisé conformément à nos instructions, convient aux usages recommandés. Toutefois, comme son stockage, son transport et son emploi échappent à notre contrôle et que nous ne sommes pas à même de prévoir toutes les conditions y afférentes, nous déclinons toute responsabilité pour les résultats obtenus et/ou pour tout dommage quelconque qui pourrait résulter du stockage, du transport ou de l'emploi. Nous ne garantissons que la qualité constante du produit fourni.

**Werkingswijze**

**Soriale**® is een systemisch fungicide met een grote mobiliteit in de plant, zowel acropetaal als basipetaal.

**Gebruiksaanwijzing**

Teelt	Ter bestrijding van	Dosis	Toepassingstijdstip	Toepassingsvoorwaarden
Appelbomen en perenbomen (open lucht)	schurft ( <i>Venturia inaequalis</i> ) op appel en schurft ( <i>Venturia pyrina</i> ) op peer.	1,1 l/ha haag, 1-6 toepassingen met een interval van 5-10 dagen.	Preventief Openbarsten van de bloemknoppen (BBCH 53) – Begin van het kleuren van de vruchten (BBCH 81).	Wachttijd voor de oogst : 35 dagen; Driftreducerende maatregelen : bufferzone van 5 m met klassieke techniek Chemisch bestendigde handschoenen dragen tijdens de oogst van het behandelde gewas.

**Algemene opmerkingen****Bijzondere toepassingsvoorwaarden**

**Soriale**® mag gemengd gespoten worden met de gebruikelijke acariciden, insecticiden en fungiciden.

**Soriale**® mag niet worden gemengd met minerale oliën of producten op basis van carbonaat, bicarbonaat of zink.

**Soriale**® mag niet worden gemengd met meststoffen op basis van nitraat.

**Soriale**® niet spuiten bij hoge temperaturen en volle zon.

Verwijder eerst de filter vooraleer het product in het spuittoestel te gieten. Spuit onmiddellijk na de menging.

**Klaarmaken van de spuitoplossing**

Het spuittoestel moet zuiver zijn en mag geen resten bevatten van voorgaande spuitmiddelen.

Voor het gebruik, het spuittoestel testen en het debiet van alle spuitdoppen controleren. De instructies van de fabrikant naleven.

De spuittank vullen met de helft van het benodigde watervolume.

Het roersysteem in werking zetten en de nodige hoeveelheid **Soriale**® (progressief) toevoegen.

Het roersysteem starten en de nodige hoeveelheid **Soriale**® toevoegen. Nadien de tank verder vullen met water tot de gewenste hoeveelheid.

Laat het roersysteem in werking tijdens het traject en tot het einde van de bespuiting.

De spuitoplossing onmiddellijk na de bereiding gebruiken.

Na de behandeling het toestel grondig schoonmaken.

**Belangrijke Opmerkingen**

**SPe3:** Om in het water levende organismen te beschermen mag u in een welbepaalde bufferzone ten opzichte van oppervlaktewater niet behandelen (zie risikobeperkende maatregelen).

**SPo:** Na de behandeling de oppervlakken/percelen pas opnieuw betreden nadat de spuitvloeistof is opgedroogd.

Bewaar het middel uitsluitend in de originele verpakking, beschermd tegen vorst, vocht, direct zonlicht, hitte en op een geventileerde plaats.

**SP1:** Zorg ervoor dat u met het product of zijn verpakking geen water verontreinigt.

Werkzaamheid tegen schurft op fruit kan onvoldoende zijn. Het is aangeraden om het middel toe te passen in menging met andere toegelaten middelen. Effecten op de fermentatie zijn niet geëvalueerd. Het middel kan mogelijk een effect hebben op de smaak van verwerkte peren.

### **Lege verpakkingen en spuitoverschotten**

De zorgvuldig geleedigde verpakking van dit product dient met water gespoeld te worden, ofwel manueel (drie opeenvolgende malen schudden met water) ofwel met behulp van een reinigingssysteem met water onder druk dat op het sproeistoel geplaatst is. Het bekomen spoelwater moet in de spuittank worden gegoten. De aldus gespoelde verpakking moet door de gebruiker ingeleverd worden op een daartoe voorzien inzamelpunt van AgriRecover. Raadpleeg desnoods uw handelaar. In geen geval mag de lege verpakking opnieuw gebruikt worden voor andere doeleinden.

Spuitoverschotten ca. 10 maal verdunnen en verspuiten op het reeds behandeld perceel volgens de gebruiksvorschriften. Om spuitoverschotten na de behandeling te vermijden, moet de benodigde hoeveelheid spuitvloeistof nauwkeurig worden berekend aan de hand van de te behandelen oppervlakte en van het debiet per hectare.

Vijvers, waterlopen, beken en grachten, noch met het product, noch met de lege verpakking besmetten.

### **Algemene opmerking betreffende de dosis**

De erkende dosis is de laagste dosis waarbij de beste werkzaamheid wordt gewaarborgd in de meeste gevallen. Deze dosis kan worden verlaagd onder verantwoordelijkheid van de gebruiker, bij voorbeeld in de gevallen waar weinig schade wordt verwacht of bij toepassing van mengsels van verschillende producten. Bij verlaging van de dosis is het niet toegelaten het maximale aantal toepassingen te verhogen, noch de wachttijd voor de oogst te verkorten.

De toepassing van lagere dosissen houdt echter niet alleen voordelen in; bij ondoordacht gebruik kunnen deze leiden tot ongewenste effecten (gebrek aan werkzaamheid, mindere nawerking, meer gevaar voor resistentie, ...).

Bij een groot aantal fungiciden bestaat er een algemeen risico op het optreden van resistente stammen. Om dit risico te verminderen dienen de aanwijzingen voor het gebruik in de gebruiksaanwijzing (dosering, aantal toepassingen, enz.) te worden opgevolgd. Omdat vele factoren van invloed zijn op het ontstaan van resistentie kan ook bij handhaving van de gebruiksaanwijzing het risico niet worden uitgesloten. Wij kunnen daarom niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade als gevolg van resistentie.

### **Waarborg**

Uitgebreid onderzoek heeft aangetoond dat het product, wanneer het volgens onze gebruiksaanwijzing wordt toegepast, geschikt is voor de aangegeven gebruiksdoeleinden. Daar echter de bewaring, het transport en het gebruik ervan aan onze controle ontsnappen, en aangezien wij evenmin alle omstandigheden ervan kunnen voorzien, wijzen wij elke verantwoordelijkheid voor de bereikte resultaten en/of voor elke schade die zou voortvloeien uit de bewaring, het transport of de toepassing ervan, van de hand. Wij waarborgen enkel de constante kwaliteit van het geleverde product.

## Conseils de premiers secours / Eerste-hulpmaatregelen

**Nom commercial / Handelsbenaming: Soriale®**  
**N° d'autorisation / Toelatingsnummer: 10944P/B**  
**Mentions de danger / Gevaarsindicaties: – EUH401**

<b>P101</b>	<b>En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.</b>	<b>Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.</b>
<b>P301</b> P330 P311	<b>EN CAS D'INGESTION:</b> Rincer la bouche. Appeler le CENTRE ANTIPOISONS ou un médecin	<b>NA INSLIKKEN:</b> De mond spoelen. Het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.
<b>P304</b> P340  P312	<b>EN CAS D'INHALATION:</b> Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler le CENTRE ANTIPOISONS ou un médecin en cas de malaise.	<b>NA INADEMING:</b> De persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Bij onwel voelen het ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen.
<b>P302</b> P362 P352 P332+P313  P363	<b>EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:</b> Enlever les vêtements contaminés. Laver abondamment à l'eau. En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.	<b>BIJ CONTACT MET DE HUID:</b> Verontreinigde kleding uittrekken. Met veel water Wassen. Bij huidirritatie : een arts raadplegen.  Verontreinigde kleding wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
<b>P305</b> P351+P338  P337+P313	<b>EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:</b> Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.	<b>BIJ CONTACT MET DE OGEN:</b> Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.  Bij aanhoudende oogirritatie : een arts raadplegen.

### Remarques pour le médecin / Opmerkingen voor de arts:

**Pour informations complémentaires, contacter le Centre Antipoisons / Voor bijkomende inlichtingen, contacteer het Antigifcentrum:**

**Belgium tel.: +32 (0) 70 245 245 – G.-D. De Luxembourg tel.: +352 (0) 8002 5500**